



HAL
open science

**Europe centrale, Balkans, carte au 1:200 000. Dérivé n°
29. Edition austro-allemande, peuplement allemand du
nord de la Yougoslavie, 1941, 13 feuilles – Yugoslawien –
Deutsche Siedlungsgebiete**

Jean-Luc Arnaud

► **To cite this version:**

Jean-Luc Arnaud. Europe centrale, Balkans, carte au 1:200 000. Dérivé n° 29. Edition austro-allemande, peuplement allemand du nord de la Yougoslavie, 1941, 13 feuilles – Yugoslawien – Deutsche Siedlungsgebiete. Site Web Cartomed - La cartothèque méditerranéenne, 2016. hal-04846309

HAL Id: hal-04846309

<https://amu.hal.science/hal-04846309v1>

Submitted on 16 Jan 2025

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

La cartotheque méditerranéenne

Maison méditerranéenne des sciences de l'homme, Aix-en-Provence

Europe centrale, Balkans, carte au 1:200 000 – Dérivés n° 29

Edition austro-allemande, peuplement allemand du nord de la Yougoslavie,
1941, 13 feuilles – *Yugoslawien – Deutsche Siedlungsgebiete*

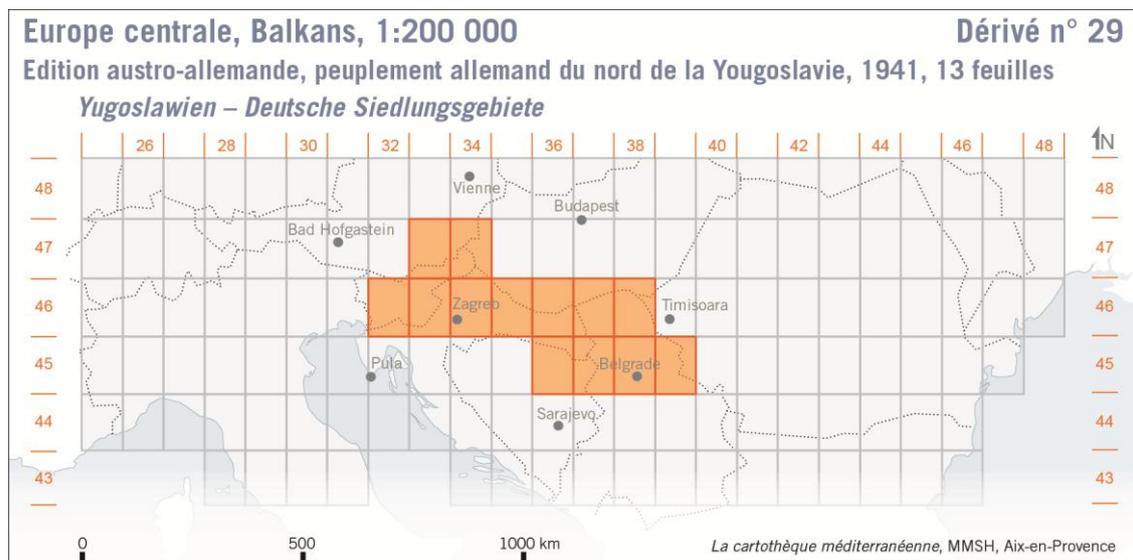
En 1941, les armées allemande et autrichienne préparent et publient conjointement une carte à l'échelle 1:200 000 des populations germanophones habitant le nord du Royaume de Yougoslavie. Le fond de cette carte tire la plus grande part de son contenu de celle à la même échelle publiée par l'institut géographique militaire austro-hongrois entre 1886 et 1919 [série D00]. Elle en reprend également le mode de découpage des feuilles et le principe de numérotation. Les feuilles du fond de cette carte sont datées du mois d'avril 1941 soit pendant la période d'invasion du Royaume par les troupes de l'Axe. Compte tenu de la rapidité des événements qui déclenchent cette attaque – à partir du 6 avril – il est peu probable que la carte ait été dressée en amont. Elle semble plutôt être postérieure à la capitulation du Royaume – le 17 avril – et destinée à la préparation du son partage.

La différence de qualité entre l'encre noire de la carte de base et celle utilisée pour les informations complémentaires montre que cette carte a été surimprimée (en noir et rouge) sur une version antérieure de la *Generalkarte v. Mitteleuropa* [série D26]. Les feuilles portent le titre *Yugoslawien – Deutsche Siedlungsgebiete* [Yougoslavie - Centres de peuplement allemand] et un numéro particulier (de 1 à 13) indépendant du numéro original qui, de fait, est conservé. Chaque lieu (ville, village...) habité par une population d'origine allemande ou germanophone est figuré par un cercle imprimé en rouge dont le diamètre est proportionnel au nombre des habitants correspondants. La légende est placée dans la marge inférieure, elle est complétée par un tableau d'assemblage des treize feuilles de la série. Plusieurs feuilles portent, soit en rouge, soit en noir, des lignes de partage ; elles ne sont pas expliquées en légende mais les lignes en noir semblent correspondre à des découpages administratifs yougoslaves. Les lignes rouges, le plus souvent indépendantes des précédentes, correspondent à un partage en fonction des populations. A l'intérieur de chaque zone délimitée en rouge, une mention, également imprimée en rouge, indique l'appartenance de la population majoritaire suivant quatre catégories *Vorwiegend deutsch Staatsvolk Kroaten* ou bien *Serben* ; *Vorwiegend Kroatish* ou bien *Serbish*. Elles distinguent les régions dont la population est principalement Allemande (en fait germanophone), parmi les Croates et les Serbes.

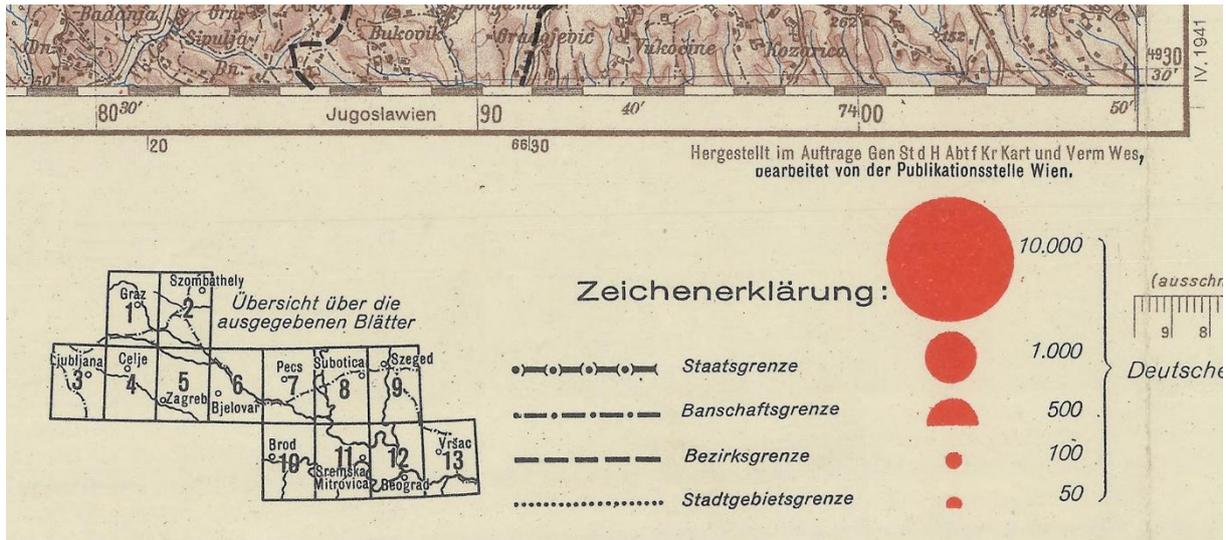
La mention *berarbeitet von der Publikationsstelle Wien* [Edité par l'office des publications de Vienne], imprimée en noir, immédiatement au-dessous de la mention de responsabilité du fond de carte, témoigne du partage du travail entre Berlin et Vienne. Ce partage est confirmé par deux versions préparatoires de cette carte conservées à la Staatsbibliothek de Berlin. Elles sont surimprimées sur la base de l'édition autrichienne de 1920-1937 [série D15] ou de l'édition de l'Anschluss de 1938-1945 [série D22]. Les feuilles de ces deux versions ne comportent pas de titre complémentaire ni de numérotation mais les données thématiques sont semblables à celles de la version finale. Elles ne sont pas datées, on peut

cependant les positionner en chronologie relative. La plus ancienne est sur-imprimée sur des feuilles datées de 1930 à 1939. Chaque feuille comporte une légende incomplète dont seulement les signes sont imprimés. Des mentions manuscrites indiquent la valeur de chaque entrée. La seconde version provisoire est surimprimée sur des feuilles datées de 1937 à 1939 (ce sont parfois les mêmes que pour la précédente). Dans cette version, les feuilles ne comportent pas de légende. Ces documents correspondent probablement à des épreuves intermédiaires, imprimées pendant la production.

Compte tenu de son thème et de sa facture, cette carte est étroitement liée à la collection de cartes ethniques – *Volkstumskarte* – [séries D30 à D33] publiée la même année à Vienne sous la direction de Wilfried Krallert. D'origine autrichienne, Krallert, historien, géographe et membre de la *Schutzstaffel* [mieux connue par son sigle SS] est également directeur des éditions *Publikationsstelle*.



Feuilles repérées : 32 titres correspondant à 13 unités géographiques. Collections : Bibliothèque nationale d'Allemagne, Berlin (versions provisoires seulement), Bibliothèque nationale d'Autriche, Vienne, Institut géographique national, Paris, Bibliothèque de géographie, Paris.



Droite de la marge inférieure, date du publication du fond de carte, légende et tableau d'assemblage

Jean-Luc Arnaud, Aix Marseille Univ, CNRS,
 TELEMME, Aix-en-Provence, France,
 mai 2016